

## TLMOČNÍCKY ÚSTAV

Filozofická fakulta PU v Prešove, Ul. 17. novembra 1, 080 78 Prešov

[www.unipo.sk](http://www.unipo.sk) – Filozofická fakulta, Tlmočnický ústav

Tel.: 051/7570801; 7570338

### Rámcový harmonogram štúdia odborného minima:

#### Streda 25. 8. 2010

09:15 – 09:30

### **Registrácia v miestnosti č. 170 – tlmočnicke laboratórium**

09:45 – 11:15

1. Úvod do právnickej terminológie

**JUDr. Lenka Vasiľková**

11:30 – 13:00

2. Vybrané kapitoly z občianskeho práva

(Krajský súd Prešov)

13:00 – 14:30

*Prestávka na obed*

14:30 – 16:00

3. Rodinné právo

16:15 – 17:45

4. Vybrané kapitoly z obchodného práva

#### Štvrtok 26. 8. 2010

08:00 – 13:00

Normatívne a legislatívne východiská výkonu prekladateľskej a tlmočnickej činnosti

**JUDr. Lenka Vasiľková**  
(Krajský súd Prešov)

13:00 – 14:30

*Prestávka na obed*

14:30 – 16:00

Normatívne a legislatívne východiská výkonu prekladateľskej a tlmočnickej činnosti

**JUDr. Lenka Vasiľková**  
(Krajský súd Prešov)

16:15 – 17:45

Etický aspekt prekladateľskej a tlmočnickej činnosti

**Doc. PhDr. Jarmila Opalková, CSc.**

#### Piatok 27. 8. 2010

08:00 – 13:00

Vybrané kapitoly z trestného práva

**JUDr. Peter Šuťak**

13:00 – 14:30

*Prestávka na obed*

(Okresný súd Prešov)

14:30 – 19:00

Metodika výkonu činnosti prekladateľa a tlmočníka

**Doc. PhDr. Jarmila Opalková, CSc.**

#### Sobota 28. 8. 2010

08:00 – 10:15

Úvod do všeobecnej teórie prekladu

**Doc. PhDr. Teodor Hrehovčík, CSc.**

10:30 – 12:45

Úvod do všeobecnej teórie tlmočenia

**Doc. PhDr. Jarmila Opalková, CSc.**

12:45 – 14:00

*Prestávka na obed*

14:00 – 15:00

**Záverečná skúška: písomná časť**

15:00 –

**Záverečná skúška: ústna časť**

**Vydanie osvedčení**

**Komisia v zložení: predseda: JUDr. Peter Šuťak**

**Členovia: Doc. PhDr. Jarmila Opalková, CSc.**

**JUDr. Lenka Vasiľková**

Doc. PhDr. Jarmila Opalková, CSc.  
riaditeľka Tlmočnickeho ústavu